

/ GREETING
THE UNSEEN
29.10.2023 – 14.4.2024

/ Kunsthalle
Appenzell

The oeuvre of Zora Berweger (*1981 in Bern, CH, lives and works in Leipzig, DE) includes painting, drawing, ceramics, installation, sculpture, photography and light. Her multimedia works draw on a vocabulary of basic geometric shapes, archaic-looking objects and design borrowed from nature.

Using minimal means and carefully chosen materials, Berweger stages her works as spatial installations. She first examines the exhibition site closely as if it were a pictorial space and then experiments with scale, constellations and displacements while juxtaposing different media. Peculiar features of volumes, surfaces and materiality unite with the perception of light and colour to lend her works an altered presence. Inspired by the spatial conditions at

Das Schaffen von Zora Berweger (*1981, in Bern, CH, lebt und arbeitet in Leipzig, DE) umfasst Malerei, Zeichnung, Keramik, Installation, Skulptur, Fotografie und Licht. Ihre multimedialen Arbeiten speisen sich aus einem Vokabular geometrischer Grundformen und archaisch anmutender Gegenstände sowie einer der Natur entlehnten Formgebung.

Mit minimalen Mitteln und präziser Materialisierung inszeniert Zora Berweger ihre Arbeiten als räumliche Setzungen. Sie untersucht den Ausstellungsort wie einen Bildraum, spielt mit Massstäblichkeit, Konstellationen oder Verschiebungen und setzt die unterschiedlichen Medien in Beziehung. Eigenheiten von Körpern, Oberflächen und Stofflichkeit vereinen sich in ihren Werken mit der

the Kunsthalle Appenzell, Berweger has oriented her work on the figure of a plant. She focuses here on functions, potentials and tasks of different plant parts to create combinations that invariably refer to something unseen or concealed. While the root system, anchored in the earth and thus largely hidden from view, serves as the artist's substantive and formal starting point on the ground floor, she equates the central gallery with the core part of a plant, where nutrients are bundled and forces flow together. The uppermost space then holds manifestations of the plant within our own atmosphere as well as its connection to the greater cosmos.

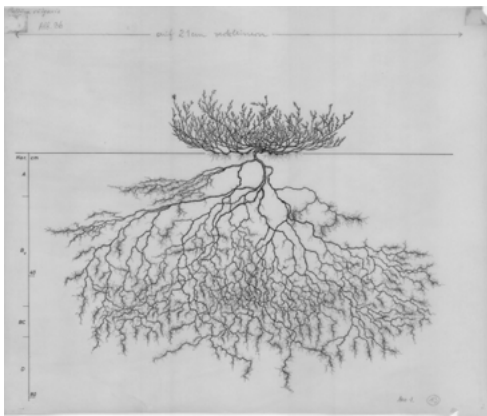
The single light signs of the neon installation *Roots* (2023), created especially for the exhibition,

Wahrnehmung von Licht und Farbe und erhalten dadurch eine veränderte Präsenz. Inspiriert von den räumlichen Gegebenheiten der Kunsthalle Appenzell orientiert sich die Künstlerin an der Figur eines Gewächses. Sie fokussiert Funktionen, Potenziale und Zuordnungen von verschiedenen Bestandteilen einer Pflanze und schafft Kombinationen, die stets auch auf das Ungesehene und Verborgene verweisen. Während im Erdgeschoss das Wurzelwerk, welches als Teil einer Pflanze in der Erde verankert ist und unserem Blick grösstenteils verborgen bleibt, als inhaltlicher und formaler Ausgangspunkt dient, ist es im mittleren Saal das Zentrum eines Gewächses, wo Nährstoffe gebündelt werden und die Kräfte zusammenfliessen. Im obersten Raum stehen

together form a kind of luminous root system. The neon bodies speak a reduced formal language and evoke multiple associations: they may recall typographic elements, written characters from past cultures, possibly hieroglyphics, symbols, antennae, tree branches or the simplest of tools. *Roots* refers to communication systems, for example those of plants, which are in contact with each other through their roots, not only exchanging information but also listening and hearing.

Erscheinungsformen innerhalb unserer Atmosphäre sowie die Verbindung zum Kosmos im Zentrum.

Die einzelnen Lichtzeichen von *Roots* (2023), einer eigens für die Ausstellung geschaffenen Neoninstallation, bilden zusammen eine Art leuchtendes Wurzelsystem. Die Neonkörper erwecken mehrfache Assoziationen: Sie können an typografische Elemente, Schriftzeichen aus vergangenen Kulturen, möglicherweise an Hieroglyphen, Symbole, Antennen, Astwerke oder einfachste Werkzeuge erinnern. *Roots* verweist auf Kommunikationssysteme, wie zum Beispiel das der Pflanzen, die über ihre Wurzeln im Kontakt zueinander stehen, wobei nicht nur der Informationsaustausch von Bedeutung ist, sondern auch das Moment des Lauschens und Zuhörens.



ROOM 1 / RAUM 1

Calluna vulgaris

Kutschera, L., Lichtenegger, E., *Wurzelatlas
mitteleuropaeischer Gruenlandpflanzen*, Volume/Band 2/1:
Pteridophyta und Dicotyledoneae, Stuttgart/Jena/New York
Gustav Fischer Verlag, 1992, p./S. 851

SG *In the exhibition Greeting the Unseen, you create a conceptual reference to a growing plant. How do your work and the exhibition relate to this image?*

ZB A few years ago, through a friend, I came across a digital archive of old drawings of root systems. I was instantly fascinated and moved by it. The fact that the largest part of a plant often remains hidden from our eyes, and the beauty that is revealed once you can perceive the entire (physical) nature of a plant, is made evident by these drawings. At the same time, they render perceptible the interplay between these areas, between these polar zones – which one might call for example visible versus hidden,

SG *Mit der Ausstellung Greeting the Unseen schaffst du einen konzeptuellen Bezug zu einem Pflanzengewächs. Wie verbinden sich deine Arbeit und die Ausstellung mit diesem Bild?*

ZB Durch eine Freundin bin ich vor ein paar Jahren auf ein digitales Archiv alter Zeichnungen von Wurzelsystemen gestossen. Ich war augenblicklich fasziniert und berührt davon. Die Tatsache, dass oftmals der grösste Anteil einer Pflanze unseren Augen verborgen bleibt, und welche Schönheit sich offenbart, wenn man erstmal das gesamte (physische) Wesen einer Pflanze wahrnehmen kann, wird in diesen Zeichnungen offenkundig. Auch das Zusammenspiel dieser Bereiche, zwischen diesen polaren Zonen – die man zum Beispiel als sichtbar / verborgen,

light versus dark, upward- versus downward-striving, etc.

When I received the invitation to do this exhibition and had a look at the galleries, these drawings of root systems unexpectedly came to mind. They overlapped with the impressions of the Kunsthalle's architecture, the three superimposed rooms.

SG *What meaning does the exhibition title Greeting the Unseen have for you?*

ZB The title expresses an inner attitude from which my works spring – and probably many other things in my life as well. It is this interest, or joy, in looking behind things, calling out into the depths or

hell / dunkel, aufwärts / abwärts strebend, etc. benennen könnte – wird wahrnehmbar.

Als ich dann die Einladung zu dieser Ausstellung bekam und mir die Räume angesehen hatte, stiegen diese Zeichnungen der Wurzelsysteme unerwartet in mir hoch. Sie überlappten sich mit den Eindrücken der Architektur der Kunsthalle, den drei übereinanderliegenden Räumen.

SG *Welche Bedeutung hat für dich der Ausstellungstitel Greeting the Unseen?*

ZB Der Titel drückt eine innere Haltung aus, aus der meine Arbeiten entspringen – und wohl vieles in meinem Leben. Es ist dieses Interesse, oder die

vastness and perceiving and listening to what is there with all the senses at my disposal. In this case, “Greeting” means solemnly aligning oneself with something, opening oneself up to it and listening. Because the greeting is usually returned. “The Unseen” refers just as much to the subtle material realms as it does to the simply unnoticed regions, to that which is hidden or physically inaccessible to us.

SG *A central work that marks the beginning of the exhibition is Roots (2023). How did the neon installation come about?*

ZB The starting point was the exhibition space itself and the vision of dedicating this space to the root system

Freude daran, hinter die Dinge zu blicken, in die Tiefe oder Weite zu rufen und mit allen mir zugänglichen Sinnen wahrzunehmen, zu lauschen. «Greeting» meint hier, sich feierlich auf etwas auszurichten, sich dahin zu öffnen und zu lauschen. Denn der Gruss wird meist auch erwidert. «The Unseen» bezieht sich ebenso auf die feinstofflichen Bereiche wie auch auf die schlicht und einfach unbeachteten Bereiche, auf das Verborgene oder das, was uns physisch gesehen nicht zugänglich ist.

SG *Ein zentrales Werk, das den Beginn der Ausstellung markiert, ist Roots (2023). Wie ist die Neoninstallation entstanden?*

and to the realms within the earth. The idea of doing a neon installation came to me in such a flash that I can hardly explain it. It was all of a sudden just perfectly clear, both the medium and the gracefulness of the forms. Then the process of implementation began, including – in addition to all the technical considerations – drawing, selecting and coordinating the individual contours. The medium of light makes a lot of sense to me here. For example, the motion of greeting also carries light within; it is like sending out a beam of light. Then again, as I listen to the answers, multiple lights emerge from the earth, such as the mineral kingdom throwing sparks back at me. Communication in and of itself could also be considered an exchange of light.

ZB Der Ausgangspunkt war der Ausstellungsraum selbst und die Vision, diesen Raum dem Wurzelwerk sowie den Gefilden im Erdinneren zu widmen. Die Idee zu der Neoninstallation ist so blitzartig aufgetaucht, dass ich kaum davon erzählen kann. Es war einfach klar, sowohl das Medium als auch die Anmut der Formen. Dann begann der Prozess der Umsetzung, wie – nebst allen technischen Abklärungen – das Zeichnen, Auswählen und Abstimmen der einzelnen Konturen. Für mich macht das Medium Licht hier viel Sinn. So trägt zum Beispiel die Bewegung des Grüssens (Greeting) auch Licht mit sich, es ist, als würde man einen Lichtstrahl aussenden. Dann wiederum, wenn ich den Antworten lausche, tauchen aus der Erde vielfache



Skizze der Lichtzeichen von / Sketch of the light signs of
Roots (2023)



ohne Titel (evolve), 2019
Neon / Neon, Edition 3 + 1AP

SG *Light is a material that recurs again and again in your practice. How does working with light differ from working with other materials?*

ZB On the one hand, the actual materials play a role – glass, cables, transformers. Neon light brings something industrial, smooth, cool, technical into play. I find that to be a beneficial and important addition or extension to my work. This is also the case with the design, which is conditioned by the medium: the clarity of lines, their emblematic effect. The fact that I commission the fabrication externally also makes a big difference to me.

And then there is the light itself, the effect of the medium, which in turn has an almost contrary impact to what has

Lichter auf, wie etwa das Mineralreich, welches zurückfunkelt. Das Kommunizieren an sich könnte man auch als Lichtaustausch betrachten.

SG *Licht ist ein Material, das immer wieder in deiner Praxis auftaucht. Wie unterscheidet sich die Arbeit mit Licht von der mit anderen Materialien?*

ZB Einerseits spielen die tatsächlichen Materialien eine Rolle – Glas, Kabel, Transformer. Es bringt etwas Industrielles, Glattes, Kühles, Technisches mit sich. Das empfinde ich als wohltuende und wichtige Ergänzung oder Erweiterung innerhalb meines Werkes. So auch die durch das Medium bedingte Formgebung: die Klarheit von Linien, deren zeichenhafte Wirkung.

just been described. It has an expansive effect, is immaterial in nature. It transcends the boundaries of surface and space, form and formlessness. Seen from this perspective, it takes on an enormously unifying role in several respects. At the same time, it can also be perceived as other-worldly, disconnected from reality. There is something exciting about this oscillation. I also find light exciting in terms of colour, because it makes colour visible to our physical eyes in a way that can be experienced internally.

Auch die Tatsache, dass ich die Anfertigung extern in Auftrag gebe, macht für mich einen grossen Unterschied. Und dann ist da das Licht an sich, die Wirkung des Mediums, welches wiederum beinahe eine konträre Wirkung zu dem eben Beschriebenen hat. Es wirkt entgrenzend, ist immaterieller Natur. Es durchschreitet die Grenzen von Fläche und Raum, Form und Formlosigkeit. So gesehen nimmt es in mehrfacher Hinsicht eine überaus verbindende Rolle ein. Gleichzeitig kann es auch als entrückt wahrgenommen werden. Dieses Oszillieren hat etwas Aufregendes an sich. Zudem finde ich Licht im Hinblick auf Farbe spannend, denn es macht diese für unsere physischen Augen auf eine Weise sichtbar, wie man sie innerlich erleben kann.



ROOM 2 / RAUM 2

Grounding, 2016

Acryl, Bambusstäbe, Gips, Glas, Kokosfaser, Öl, Pappmaché,
Salzteig, Schlagmetall, Spachtelmasse / Acrylic, bamboo
sticks, plaster, glass, coconut fibre, oil, papier mâché, salt
dough, impact metal, filling compound

SG *The spaces in which you show your work are vital to your artistic exploration. What is your approach to a new exhibition project?*

ZB Before I start a new exhibition project or even a new work, I always listen within. I ask myself questions about it and see what comes up. There are impulses I sense, they expand from within myself, guiding me and finally becoming form. In many cases, my mind's eye already sees, for example, a specific sculpture or material, but sometimes it is more like an inner knowledge that guides me through the process of creation like a scent. And at other times something pops up that I can always question later on in the process; a kind of companion. I find this a very efficient and yet free way to

SG *Für deine künstlerische Auseinandersetzung sind die Räume, in denen du deine Arbeiten zeigst, von Bedeutung. Wie gehst du vor, wenn du ein neues Ausstellungsprojekt beginnst?*

ZB Bevor ich ein neues Ausstellungsprojekt oder auch eine neue Arbeit angehe, lausche jeweils nach innen. Ich stelle mir Fragen dazu und schaue, was auftaucht. Es sind Impulse, die ich wahrnehme und die sich von innen heraus ausdehnen, mich leiten und schlussendlich Formen finden. Es ist unterschiedlich, wie sich diese Impulse zeigen. Immer wieder sind es bereits konkrete innere Bilder, zum Beispiel einer Skulptur oder eines Materials, manchmal ist es eher ein inneres Wissen, das mich wie ein Duft durch den Entstehungsprozess führt.

work. Because I feel very quickly and clearly where the focus lies, what the essence is, where things are going, but without controlling the actual creation of the work too much. So there is still a lot of room for meandering, in close exchange with colour, form and material – which is very important to me.

SG *You have a strong interest in materials and continue to learn new techniques, enabling you to produce pieces with materials you have not worked with before. How important is it for you to study the material and the execution technique?*

ZB I usually let myself be guided by an idea and then try to find the material and medium that comes closest to it. In this way, I often come across

Und manchmal ist es so, dass etwas auftaucht, was ich später im Prozess immer wieder befragen kann; eine Art Begleiter. Ich finde, es ist eine sehr effiziente und gleichzeitig freie Art zu arbeiten. Denn ich fühle dabei sehr schnell und klar, wo der Fokus liegt, was die Essenz ist, wo es langgeht, ohne jedoch die eigentliche Werkentstehung zu stark zu kontrollieren. So gibt es trotzdem viel Spielraum fürs Mäandern, im direkten Austausch mit Farbe, Form und Material – was mir sehr wichtig ist.

SG *Du hast ein starkes Interesse für Materialien und eignest dir immer wieder neue Techniken an, um Arbeiten mit Werkstoffen zu schaffen, mit denen du bislang nicht gearbeitet hattest.*

materials and methods that are new to me. This can be quite uncomfortable at times, because it puts me in the position of a total beginner. And yet this beginner's cluelessness has great power. Sometimes it's like a wind of freedom and experimentation is blowing. In this exhibition, my diverse works meet up; they resonate together in a way that can be experienced. I am particularly looking forward to that.

SG *What strikes me about your work is how you deal with fragmentation. We encounter individual, reduced elements that represent precise arrangements in space. What is your interest in the fragment?*

ZB I think there are different approaches here. If you detach individual

Wie wichtig ist dir die Auseinandersetzung mit dem Materiellen und der Ausführungstechnik?

ZB Meist lasse ich mich von einer Ahnung führen und versuche dann, das Material und Medium zu finden, das ihr am allernächsten kommt. Auf diese Weise gerate ich häufig an für mich neue Werkstoffe und Umsetzungen. Das ist manchmal sehr unangenehm, bin ich doch immer wieder eine totale Anfängerin dabei. Gleichzeitig hat diese Unbedarftheit der Anfängerin eine grosse Kraft. Da weht zuweilen ein Wind der Freiheit und Experimentierfreude. In dieser Ausstellung trifft diese Vielfalt meiner Werke aufeinander und es ergibt sich ein Zusammenschwingen, das erlebt werden kann, worauf ich mich besonders freue.



snake, transforming (8 trigrams), 2023
Acryl, Pappmaché auf Alu-Dibond / Acrylic, papier mâché
on aluminium dibond



ohne Titel (green heart), 2019
Bast, Draht, Gips, Pigment / Bast, wire, plaster, pigment

fragments and give them enough space, they can suddenly communicate in a way that is usually hardly possible for them, and the viewers have the opportunity to really listen to them. That's what interests me. It is a love for their various outward appearances. When I contemplate spatial arrangements of fragments, it seems to me that the individual things are fully present and that their interplay, combined with the wandering gaze of the viewers, results in a subtle dance – like different lights that briefly flash in unison or succession or overlapping, fading out and then flashing again.

SG *Was mir an deinen Werken auffällt, ist deine Arbeit mit dem Fragmentarischen. Man trifft auf einzelne reduzierte Elemente, die präzise Setzungen im Raum darstellen. Was ist dein Interesse am Fragment?*

ZB Ich denke, da gibt es verschiedene Zugänge. Wenn man einzelne Fragmente herauslöst und ihnen genug Raum gibt, können sie plötzlich zum Sprechen kommen, wie es ihnen sonst kaum möglich ist, beziehungsweise kann man ihnen so als Betrachter*in erst richtig gut zuhören. Das interessiert mich. Es ist eine Liebe für die einzelnen Erscheinungsformen. Bei den räumlichen Setzungen von Fragmenten erlebe ich es so, dass die einzelnen Dinge vollständig präsent sind und sich durch ihr Zusammenspiel ein

SG *You have produced two large reliefs for the exhibition: snake, transforming (8 trigrams) and wales, connecting (8 trigrams) (both 2023). They remind me of mysterious motifs, signs and images from extinct civilisations, such as the Inca, Maya and Aztecs. While in other works formal aspects stand out in relation to space, or phenomena of the world around us manifest themselves on the surfaces, here a symbolism can be discerned. How do you deal with sign systems in your work?*

ZB I guess my approach is rather unconventional. For me, symbols and signs are not so very different from other forms. What interests me is to perceive the essence or the underlying

feiner Tanz ergibt, auch in Kombination mit dem umherschweifenden Blick der Betrachtenden – wie verschiedene Lichter, die miteinander, nacheinander und überlappend kurz aufleuchten, abblenden und erneut aufblitzen.

SG *Für die Ausstellung hast du zwei grosse Reliefs realisiert: snake, transforming (8 trigrams) und wales, connecting (8 trigrams) (beide 2023). Sie erinnern mich an geheimnisvolle Motive, Zeichen und Bilder erloschener Kulturen, wie die der Inka, Maya und Azteken. Während bei anderen Arbeiten formale Aspekte in Relation zum Raum herausstechen oder sich Erscheinungsformen der uns umgebenden Welt auf den Oberflächen manifestieren, wird hier eine Symbolik*

force. I understand signs and symbols as an immediate expression of a certain piece of information, something that can be “read” – be it consciously or subconsciously. Of course, there are differences in terms of impact; not all signs are equally clear or bundled. Some bear the stamp of a particular culture, and how things are received also forms an important component. Nevertheless, symbols convey something universal and can thus be distinguished from individualised manifestations. I value this in my work because they emphasise the interconnectedness of all life.

erkennbar. Wie gehst du in deiner Arbeit mit Zeichensystemen um?

ZB Wahrscheinlich habe ich dazu einen eher unkonventionellen Zugang. Für mich unterscheiden sich Symbole und Zeichen gar nicht so sehr von anderen Erscheinungsformen. Was mich interessiert, ist das Wesen beziehungsweise die zugrundeliegende Kraft wahrzunehmen. Ich verstehe Zeichen und Symbole als einen unmittelbaren Ausdruck einer bestimmten Information, die man «lesen» kann – bewusst oder unterbewusst. Natürlich gibt es in Bezug auf die Wirkungskraft Unterschiede; nicht alle Zeichen sind gleich deutlich oder gebündelt. Manche transportieren kulturelle Prägungen, und wie etwas empfangen wird, bildet auch eine wichtige Komponente.

SG *Next to the reliefs we see a new sculpture that looks like a hill. What creative and production processes were involved in this work?*

ZB *Breathing, catalysing* (2023) is a work, which is dedicated to the theme of the centre. In the plant image this corresponds to the tuber or the transition to the stem; in humans one could speak of the abdominal area or also the heart. It is the place of bundling, where everything flows together, where heaven and earth meet and polarities interact, and where the alchemy, the transformation takes place. I knew that I wanted to put something right in the centre of this middle space. Something that emphasises both the

Doch Symbole transportieren etwas Allgemeingültiges und grenzen sich von individualisierten Erscheinungsformen ab. Dies schätze ich in meinem Schaffen insofern, als dass sie die Verbindung allen Lebens betonen.

SG *Daneben sehen wir eine neue Plastik, die aussieht wie ein Hügel. Welcher Schaffens- und Produktionsprozess geht dem Werk voraus?*

ZB *Breathing, catalysing* (2023) ist eine Arbeit, die thematisch dem Zentrum gewidmet ist. Im Bild der Pflanze ist es die Knolle oder der Übergang zum Stamm, bei uns Menschen könnte man vom Bauchraum oder auch vom Herzen sprechen. Es ist der Ort der Bündelung, da wo alles zusammenfließt, wo Himmel und

centre and the interior, this pool of fermentation. That was the basic impetus for this work.

SG *What role does nature play in your art?*

ZB It reveals itself in various aspects. On the one hand, I use nature to nourish and recharge myself. And then there is the feeling for me that my works do not exclusively address people but that they definitely also connect and communicate with the earth, minerals, the animal and plant kingdoms. In this sense, I also feel very connected to nature through making art and during the creative process. In nature I sense something primeval, something that does not strive to be

Erde aufeinandertreffen, Polaritäten interagieren und wo die Alchemie, die Transformation geschieht. Für mich war klar, dass ich in diesem mittleren Raum etwas direkt in die Mitte setzen möchte. Etwas, das sowohl das Zentrum als auch den Innenraum, das Innere, diesen Pool der Gärung betont. Das war der Grundimpuls zu dieser Arbeit.

SG *Welche Rolle spielt die Natur in deiner künstlerischen Arbeit?*

ZB Das zeigt sich in unterschiedlichen Aspekten. Zum einen nutze ich die Natur, um mich selbst zu nähren und aufzutanken. Dann gibt es für mich die Empfindung, dass sich meine Werke nicht ausschliesslich an die Menschen richten, sondern

anything, but simply is. This notion has a strong attraction for me. I like to think – even if we are conditioned differently – that we humans are part of nature.

dass sie durchaus auch mit der Erde, den Mineralien, dem Tier- und Pflanzenreich in Verbindung treten und kommunizieren. So gesehen fühle ich mich auch durch das Kunstmachen und im Schaffensprozess sehr mit der Natur verbunden. In der Natur verspüre ich etwas Ursprüngliches, etwas das nichts sein will, sondern einfach ist. Dies übt eine grosse Anziehung auf mich aus. Am liebsten ist mir der Gedanke – auch wenn wir anders konditioniert sind –, dass wir Menschen Teil der Natur sind.



ROOM 3 / RAUM 3

water bodies, 2021
Epoxydharz, Gips, Gummi, Styropor / Epoxy resin,
plaster, rubber, styrofoam

SG *In your work you create objects that refer to familiar things from the world around us and yet are reduced to symbols so that they remain distanced or intangible. I'm thinking here, for example, of water bodies (2021). What criteria affect your decision about which elements to bring together?*

ZB Something that fascinates me is the geometry that underlies all outward forms. For me, these very essential shapes, such as the straight line, the arc, the sphere, the triangle, the right angle, etc., exude a primal power that reminds me of the origin and also the cohesion of all life. At the same time, there is this incredible variety of appearances, each one highly specific. A donkey, for example, has a

SG *Du schaffst in deiner Arbeit Objekte, die auf vertraute Dinge aus der uns umgebenden Welt verweisen und dennoch in ihrer zeichenhaften Reduktion distanziert oder entrückt bleiben. Ich denke zum Beispiel an water bodies (2021). Welche Kriterien sind für deine Entscheidung, welche Elemente du miteinander in Beziehung setzt, von Bedeutung?*

ZB Etwas, das mich fasziniert, ist die Geometrie, die allen Erscheinungsformen zugrunde liegt. Diese ganz essenziellen Formen, wie die gerade Linie, der Bogen, die Kugel, das Dreieck, der rechte Winkel usw., strahlen für mich eine urtümliche Kraft aus, die mich an den Ursprung und auch Zusammenhalt allen Lebens erinnert. Gleichzeitig gibt es diese unglaubliche

different air than a snail and makes a different impression. I've never really thought about it this way before, but I suppose I often bring things from the world all around us into my works that express both of these aspects.

SG *The images in the series Cat's Traces (2022) are so true to life as to be almost deceptive, looking like real spatial installations. What interests you about presenting spatial arrangements photographically?*

ZB At best, I view my work, especially the installations, from a space of silence. Silence allows me to be open, free and empty and enables me to connect with things, to take them in. Often, however, the spatial, local conditions are not ideal for this – let

Vielfalt an Erscheinungsformen und jede einzelne ist höchst spezifisch. Ein Esel hat zum Beispiel eine andere Ausstrahlung und Wirkkraft als eine Schnecke. Ich habe mir das bisher noch nie so genau überlegt, aber ich nehme an, dass ich häufig die Dinge aus der umgebenden Welt in meine Werke hole, die beide dieser genannten Aspekte zum Ausdruck bringen.

SG *Die Bilder der Serie Cat's Traces (2022) täuschen beinahe über ihr Abbild hinweg und wirken wie reelle Rauminstallationen. Was interessiert dich daran, räumliche Setzungen fotografisch zu präsentieren?*

ZB Im besten Fall betrachte ich meine Arbeiten, insbesondere die Installationen, aus einem Raum der

alone my own internal state of mind. In addition, I have noticed that for some people it becomes even more difficult to find this place of silence as soon as their own body, and thus movement, enters into a relationship with a work of art. That's how I became interested in staged photography. I was curious to see what photography could do in terms of silence. Because photography is capable of carrying space within itself, in a frozen or rigidly defined way. The observer's perspective is also predetermined. So these are specific conditions inherent to the medium of photography that make it possible to gaze into this silent space. It is possible that viewers will be attracted by this space, drawn into it – or that the silence will extend into the physical space.

Stille heraus. Die Stille ermöglicht es mir, offen, frei, leer zu sein und mich mit den Dingen verbinden zu können. Oftmals sind jedoch die räumlichen, örtlichen Bedingungen dafür nicht optimal – geschweige denn die eigenen inneren Gegebenheiten. Zudem habe ich auch festgestellt, dass es für manche Menschen noch schwieriger wird, still zu werden, sobald sich der eigene Körper und damit die Bewegung in Bezug zum Kunstwerk setzt. So wurde mein Interesse an der inszenierten Fotografie geweckt. Ich war neugierig, was die Fotografie in Bezug auf die Stille kann. Denn die Fotografie hat die Eigenschaft, den Raum in sich selbst zu tragen, quasi starr oder definiert. Auch der Blick des oder der Betrachtenden ist darin bereits vorgegeben. Das sind

SG *As you have said, an exhibition viewing is not only determined by matter and space but also by the viewer's own body in relation to the elements. How important is the human body to you?*

ZB The human body is important to me in many respects. On the one hand, it can be understood as solid matter, just like a painting, a sculpture, a plant, the planet Earth, like all the rough manifestations of material. It is just as manifest in form, colour, texture. I find it exciting to perceive with and through the body what a work of art can bring forth. In particular in my installations, I think that the relation to the body is elementary and easily accessible. The body is addressed directly, not necessarily as a fellow

also spezifische Voraussetzungen, die das Medium Fotografie mit sich bringt und die es ermöglichen, einen Blick in den Raum zu werfen. Möglicherweise werden die Betrachter*innen von diesem stillen Raum angezogen, in ihn hineingezogen – oder aber die Stille dehnt sich bis in den physischen Raum aus.

SG *Wie du sagst, ist eine Ausstellungsbegehung nicht nur durch Materie und Raum bestimmt, sondern auch durch den eigenen Körper, der sich in Beziehung zu den Elementen setzt. Wie wichtig ist für dich der menschliche Körper?*

ZB Der menschliche Körper ist mir in vielerlei Hinsicht wichtig. Zum einen kann man ihn als feste Materie

player, and is invited to follow the game and its effects up close.

SG *You originally made paintings but have since worked in a variety of media. What role does painting still play in your work?*

ZB If I only knew! Well, I suspect that in future I will increasingly find my way back to painting. In recent years, I've felt less free with painting than in three-dimensional media – which was due to the process of creation. Still, I sat down every now and then to paint several small canvases, and I finished one of them this year. To me, an important way of accessing painting is definitely through colour, and I have fortunately not lost this. It's also interesting to see that the fragmentary can be found in

verstehen, genauso wie ein Gemälde, eine Skulptur, eine Pflanze, den Planeten Erde, wie all die grobstofflichen Erscheinungsformen. Er ist genauso manifest in Form, Farbe, Beschaffenheit. Ich finde es spannend, mit und durch den Körper wahrzunehmen, was ein Kunstwerk bewirkt. Insbesondere bei meinen Installationen empfinde ich den Bezug zum Körper als elementar und einfach zugänglich. Der Körper wird direkt angesprochen, nicht unbedingt als Mitspieler, aber als einer, der eingeladen ist, das Spiel und dessen Auswirkungen hautnah mitzuerfolgen.

SG *Du hast ursprünglich Malereien geschaffen, arbeitest jedoch in der Zwischenzeit in verschiedenen Medien.*

my paintings just as in my other works, but it seems to work/function differently there somehow. It seems to me that the individual fragments there form a kind of spatial field.

SG *During the exhibition period you will offer three guided meditations – one on each floor. What can visitors expect?*

ZB I would like to use the exhibition, the interplay between the works in these spaces, as well as the themes of the individual floors – basically the entire atmosphere created by this exhibition – to invite visitors to embark on inner journeys into realms that mostly go unseen and are difficult for our physical bodies to access.

Welche Rolle spielt die Malerei noch in deiner Arbeit?

ZB Wenn ich das wüsste! Nun, ich vermute, dass ich zukünftig wieder vermehrt auch zur Malerei finden werde. In den letzten Jahren war es so, dass ich mich darin weniger frei gefühlt habe als in den dreidimensionalen Medien – das lag am Entstehungsprozess. Dennoch habe ich mich immer wieder mal an mehrere kleine Leinwände gesetzt und eine davon ist nun dieses Jahr fertig geworden. Ein wichtiger Zugang zur Malerei ist für mich auf jeden Fall die Farbe, und dieser Zugang verliert sich zum Glück nicht. Es ist auch interessant, wie sich das Fragmentarische ebenso in meinen Malereien wiederfindet, es dort aber irgendwie anders zu wirken/



ohne Titel (nature), 2023
Öl, Sand, Spachtelmasse auf Leinwand /
Oil, sand, filler on canvas

funktionieren scheint. Mir kommt es vor, als bildeten dort die einzelnen Fragmente eine Art räumliches Feld.

SG *Während der Ausstellungsdauer wirst du dreimal – in jedem Stockwerk einmal – eine geführte Meditation anbieten. Was erwartet die Besucher*innen?*

ZB Ich möchte die Ausstellung, das Zusammenspiel der Werke in diesen Räumlichkeiten sowie die Thematik der einzelnen Stockwerke – im Grunde genommen die gesamte Atmosphäre, die sich durch diese Ausstellung ergibt – nutzen, um die Besucher*innen auf innere Reisen in mehrheitlich ungesehene und für unsere physischen Körper schwer zugängliche Gefilde einzuladen.

BIO

Zora Berweger (*1981 in Bern, lives and works in Leipzig, DE) is a Bernese artist with roots in the Canton of Appenzell. She trained as a theatre painter and then studied textile design at the Lucerne School of Art and Design before moving to Leipzig in 2006 to work as a freelance artist.

Berweger has had numerous solo or double exhibitions in Europe. In 2022, the artist was awarded the “Neustart Kultur” scholarship from the Stiftung Kunstfonds; in 2021, a working scholarship from the City of Leipzig; and in 2020 and 2013, a work grant from the Ausserrhodische Kulturstiftung.

BIO

Die Berner Künstlerin mit Appenzeller Wurzeln Zora Berweger (*1981 in Bern geboren und aufgewachsen, lebt und arbeitet in Leipzig, DE) absolvierte eine Ausbildung zur Theatermalerin und begann danach ein Studium für Textildesign an der Hochschule für Gestaltung und Kunst in Luzern, bevor sie 2006 nach Leipzig zog, um als freischaffende Künstlerin zu arbeiten.

Berweger hatte zahlreiche Einzel- oder Doppelausstellungen in Europa. 2022 wurde die Künstlerin mit dem «Neustart Kultur»-Stipendium der Stiftung Kunstfonds; 2021 mit einem Arbeitsstipendium der Stadt Leipzig und 2020 sowie 2013 mit einem Werkbeitrag der Ausserrhodischen Kulturstiftung ausgezeichnet.

IMPRESSUM / IMPRINT

KURATOR*IN / CURATOR

Paul-Aymar Morgue d'Algue und/and Stefanie Gschwend (*Liz Craft – Between You and Me*)
Stefanie Gschwend (*Zora Berweger – Greeting the Unseen*)
TEAM

Anna Beck-Wörner, Regina Brülisauer, Stefanie Gschwend,
Christian Hörler, Christian Meier, Claudia Reeb,
Madleina Rutishauser

AUSSTELLUNGSSUMBAU /
EXHIBITION INSTALLATION

Christian Hörler, Christian Meier mit Ueli Alder,
Roswitha Gobbo, Dominik Hull, Carina Kirsch,
Niklaus Ulmann

BESUCHER*INNENBETREUUNG /

MUSEUM ATTENDANTS Raphaela Böhi, Dominique
Franke, Margrit Gmünder, Roswitha Gobbo,
Margrit Küng, Barbara Metzger, Cristina Mosti,
Madleina Rutishauser, Melanie Scherrer

HERAUSGEBER / EDITORS

Kunstmuseum / Kunsthalle Appenzell

TEXT Stefanie Gschwend, Paul-Aymar Morgue d'Algue
LEKTORAT / PROOFREADING Michaela Alex-Eibensteiner

ÜBERSETZUNG / TRANSLATION Katja Naumann

COURTESY

Zora Berweger / Courtesy the artist,

Fotos / photos: Zora Berweger

Liz Craft / Fotos / photos: Lea Kunz

GRAFIK / GRAPHIC DESIGN Data-Orbit /

Michel Egger, St.Gallen

DRUCK / PRINT Druckerei Lutz, Speicher AR

EDITION 1500

KARTE / MAP ©swisstopo

DANK / ACKNOWLEDGEMENTS Zora Berweger,
Liz Craft, Paul-Aymar Morgue d'Algue, Paul Bernard,
Laura Weber, Team Kunsthaus Pasquart / Centre
d'édition contemporaine, Genf / Geneva, Fonds cantonal
d'art contemporain, Genf / Geneva, Galerie Loevenbruck,
Paris, MAMCO, Genf / Geneva, Swana Mourgue d'Algue,
Neue alte Brücke, Frankfurt, Sébastien Peyret, FR,
Anne Shelton Aaron und Leihgeber*innen, die nicht
namentlich genannt werden möchten / and lenders who
wish to remain anonymous

ZORA BERWEGER – GREETING THE UNSEEN
WURDE FREUNDLICH UNTERSTÜTZT VON / WAS
KINDLY SUPPORTED BY
Stiftung Erna und Curt Burgauer



Kultur
Stadt Bern



Kulturförderung
Appenzell Ausserrhoden



Heinrich Gebert
Kulturstiftung